

Nowy Sącz, dnia 25.02.2013r.

Nr ref.: IV-271-3/2013

Zamawiający: Małopolskie Centrum Kultury SOKÓŁ,
Ul. Długosza 3,
33-300 Nowy Sącz.

Dotyczy: postępowania prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego pn:
**„Tłumaczenie tekstów na potrzeby projektu pn.: „Karpacka Mapa Przygody -
wspólna promocja atrakcyjności turystycznej, przyrodniczej i kulturowej
małopolsko - preszowskiego pogranicza”**

Zamawiający, działając w trybie art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (t. j.: Dz. U z 2010 r. Nr 113 poz. 759 z późn. zm.), po dokonaniu analizy dokumentacji przetargowej, zamieszczonej na stronie internetowej Zamawiającego, wprowadza następujące zmiany lub uzupełnienia w tej dokumentacji:

- 1) Pkt 13 ppkt 1 zdanie pierwsze Części I SWIZ - IDW zmienia się w ten sposób, że skreśla się jego zawartość oraz zastępuje następującą treścią:

„Ofertę należy złożyć w siedzibie Zamawiającego – Małopolskim Centrum Kultury SOKÓŁ, ul. Długosza 3, 33-300 Nowy Sącz w sekretariacie pok. nr 211, w terminie do dnia 4 marca 2013 roku do godz. 10.00, co oznacza, że z upływem powyższego terminu oferta powinna fizycznie znaleźć się u Zamawiającego”.

- 2) Pkt 13 ppkt 2 Części I SWIZ - IDW zmienia się w ten sposób, że skreśla się jego zawartość oraz zastępuje zapisem o następującym brzmieniu:

„Ofertę należy złożyć w nieprzezroczystej, zabezpieczonej przed otwarciem kopercie (paczce). Kopertę (paczkę) należy opisać następująco:

*Małopolskie Centrum Kultury SOKÓŁ,
ul. Długosza 3,
33-300 Nowy Sącz*

Oferta w postępowaniu na:

**„Tłumaczenie tekstów na potrzeby projektu pn.: „Karpacka Mapa Przygody - wspólna
promocja atrakcyjności turystycznej, przyrodniczej i kulturowej małopolsko -
preszowskiego pogranicza””**

**Część zamówienia nr 1 -pn.: „Tłumaczenia pisemne z języka polskiego na język słowacki
wraz z korektą Native Speaker'a” ***

Część zamówienia nr 2 -pn.: „Tłumaczenia pisemne z języka polskiego na język angielski wraz z korektą Native Speaker’a” *

(*niepotrzebne skreślić)

Nie otwierać przed dniem: 4 marca 2013r. godzina 10.30”.

- 3) Pkt 15 ppkt 1 Części I SWIZ - IDW zmienia się w ten sposób, że skreśla się jego zawartość oraz zastępuje następującą treścią:

„Publiczne otwarcie ofert nastąpi w siedzibie Małopolskiego Centrum Kultury SOKÓŁ, ul. Długosza 3 w Nowym Sączu, w pok. nr 209 w dniu 4 marca 2013r. o godz. 10.30”

W celu zachowania przejrzystości dokumentacji przetargowej, Zamawiający zamieszcza na stronie internetowej, na której zamieszczono SIWZ, nowe pliki odpowiadające nazwom dokumentów wymienionych powyżej z uwzględnieniem wprowadzonych do nich zmian.

Z poważaniem

Małgorzata Broda
DYREKTOR
Instytutu KARPAT
Oddziału Małopolskiego Centrum Kultury
SOKÓŁ
w Nowym Sączu